



3458651

التوثيق

سجل

2020006877

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

RC65000900326

الرقم المسلسل

الرقم الإيصال

**The Articles of Association
of AL ASHRAK HOLDING
COMPANY S.P.C**

**Single Person Company
(S.P.C.)**

This agreement is made and executed On sunday 1th
of JUMADA AL-AKHERH 1441 H
Corresponding to the 26th Day of january 2020

Before me:

النظام الأساسي

شركة الاشراق القابضة ش.ش.و.
شركة الشخص الواحد (ش.ش.و.)

أنه في يوم الأحد الأول من جمادي الآخره لعام
1441 هـ

الموافق السادس والعشرين من شهر يناير 2020
الميلادي

لدى أنا: **الموثق أول منال عبد الحميد معروف**

Attended: Mr. / MALIK ASGHAR BAHZAD
MALIK JIVAN K. MERAN MALIK, a
BAHRAINI national, holding CPR no.
560402520

حضر: السيد / ملك اصغر بهزاد ملك جيون خان
ميران ملك
، بحريني الجنسية، يحمل بطاقة سكانية رقم
560402520

The undersigned acknowledges that he has the legal capacity required for the incorporation of the single person company (S.P.C.) according to the Commercial Companies Law promulgated by Legislative Decree no. (21) of 2001 and its Implementing Regulation promulgated by Order no. (6) of 2002. The undersigned also acknowledges to observe all the rules determined and stipulated in the said Law and its Implementing Regulation in the incorporation of this company as per the following terms and conditions:

ويقر الموقع على هذا النظام الأساسي بأنه قد توافرت في شأنه الأهلية القانونية اللازمة لتأسيس شركة الشخص الواحد (ش.ش.و.) وفقا لقانون الشركات التجارية الصادر بالمرسوم بقانون رقم (21) لسنة 2001، ولائحته التنفيذية الصادر بالقرار رقم (6) لسنة 2002، كما يقر الموقع بالتزامه بمراعاة كافة القواعد المقررة والمنصوص عليها في القانون المذكور ولائحته التنفيذية في تأسيس هذه الشركة وذلك طبقا للأوضاع والشروط الآتية:

Article (1)

المادة (1)

Incorporation of the Company

تأسيس الشركة

The single person company was incorporated according to the provisions of the laws applicable in the Kingdom of Bahrain and the provisions of the Commercial Companies Law promulgated by Legislative Decree no. (21) of 2001 under the following terms and conditions:

تأسست طبقا لأحكام القوانين المعمول بها في مملكة البحرين ووفقا لأحكام قانون الشركات التجارية الصادر بالمرسوم بقانون رقم (21) لسنة 2001 شركة الشخص الواحد بالشروط والأوضاع التالية:



ملك راس المال

(Signature)





3458650

التوثيق

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشؤون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

2020006877

RC65000900326

الرقم المسلسل

الرقم الإيصال

Article (2)

المادة (2)

Name of Company

اسم الشركة

Name of company : AL ASHRAK HOLDING
COMPANY S.P.C Single Person Company
(S.P.C.)

اسم الشركة: شركة الاشراق القابضة ش.ش.و

شركة الشخص الواحد (ش.ش.و)

المادة (3)

Article (3)

Object of the Company

غرض الشركة

1- Activities of holding companies

1- أنشطة الشركات القابضة

Subject to the provisions of the applicable laws, regulations and orders and provided that the licenses required for exercising such activities are obtained.

مع مراعاة أحكام القوانين واللوائح والقرارات السارية، وبشرط استصدار التراخيص اللازمة لممارسة هذه الأنشطة.

Article (4)

المادة (4)

Company's Head Office

مركز الشركة

The company's head office Flat No.: 0, Building No.: 806, Road No.: 525, Block No.: 205, Town: MUHARRAQ / المحرق, Muharraq Municipality located in the Kingdom of Bahrain.

مركز الشركة الرئيسي شقه: 0, مبنى: 806, طريق: 525, رقم المجمع: 205, المدينة: MUHARRAQ / المحرق, بلدية المحرق في مملكة البحرين.

The company may move its head office to any other location inside the Kingdom of Bahrain, and may establish branches and representation offices in the Kingdom of Bahrain and abroad.

ويجوز للشركة نقله إلى أي مكان آخر داخل مملكة البحرين, كما يجوز لها إنشاء فروع ومكاتب تمثيل لها داخل مملكة البحرين وخارجها.

Article (5)

المادة (5)

Exercise of Activity

مزاولة النشاط

The Company shall exercise its main activity inside the Kingdom of Bahrain.

تزاوّل الشركة نشاطها الرئيسي داخل مملكة البحرين.

Article (6)

المادة (6)

Prohibition of Public Offering

حظر الاكتتاب العام



مالك راس المال



3458649

التوثيق

سجل

مملكة البحرين

2020006877

وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف

RC65000900326

الرقم المسلسل

إدارة التوثيق

الرقم الإيصال

The company shall not carry out public offering whether upon its incorporation or the increase of its share capital. Also, it shall not issue tradable shares or bonds.

لا تقوم الشركة بالاكنتاب العام سواء عند تأسيسها أو زيادة رأسمالها، كما أنها لا تقوم بإصدار أسهم أو سندات قابلة للتداول.

الهامش

Article (7)

المادة (7)

Impermissibility of the Exercise of certain Activities

عدم جواز مباشرة الشركة لأنشطة معينة

The company shall not carry out any of the following activities:

لا تقوم الشركة بأي عمل من الأعمال الآتية:

a. Insurance activities.

أ. أعمال التأمين.

b. Banking activities.

ب. أعمال البنوك.

c. Investment of funds for the account of third parties in general.

ج. استثمار الأموال لحساب الغير بوجه عام.

Article (8)

المادة (8)

Term of Company

مدة الشركة

The term of the company Unlimited years, as of the date on which it becomes a corporate.

مدة الشركة غير محددة سنة تبدأ اعتباراً من تاريخ اكتسابها الشخصية الاعتبارية.

Article (9)

المادة (9)

Company's Share Capital

رأسمال الشركة

The company's share capital shall be 1,000 Bahrain Dinar, at the value of 50 Bahrain Dinar per shares, and in all cases, the minimum amount of the share capital shall not be less than Fifty Bahraini Dinars.

حدد رأسمال الشركة بمبلغ 1,000 دينار بحريني، بقيمة 50 دينار بحريني لكل حصة وان الحد الأدنى لرأس المال في جميع الأحوال لا يقل عن خمسين دينار.

The share capital was distributed to 20 cash shares.

وان رأس المال وزع إلى عدد 20 حصة نقدية.

Article (10)

المادة (10)



مالك رأس المال



3458648

التوثيق

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشؤون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

2020006877

RC65000900326

الرقم المسلسل

الرقم الإيصال

The owner of the company's share capital is responsible for the value of the in-kind share towards third parties.

مالك رأسمال الشركة مسئول عن قيمة الحصة العينية قبل الغير.

الهامش

Article (11)

المادة (11)

The owner of the share capital acknowledges that the cash shares have been fully paid at an amount of 1,000 Bahrain Dinar and that the in-kind shares have been transferred to the company.

يقر مالك رأس المال بأن الحصص النقدية دفعت بالكامل وقدرها 1,000 دينار بحريني. وقد أودعت أحد البنوك المعتمدة في مملكة البحرين.

Article (12)

المادة (12)

Ownership of the Share Capital

ملكية رأس المال

The company's share capital is fully owned by MALIK ASGHAR BAHZAD MALIK JIVAN K. MERAN MALIK whose responsibilities for the company's obligations shall only be limited to the amount of the share capital allocated for the company.

رأسمال الشركة بالكامل مملوك ملك اصغر بهزاد ملك جيون خان ميران ملك وان مسؤوليته عن التزامات الشركة لا تكون إلا بمقدار رأس المال المخصص للشركة.

Article (13)

المادة (13)

The company shall be considered a corporate as of its registration date.

تكتسب الشركة الشخصية المعنوية من تاريخ تسجيلها.

Article (14)

المادة (14)

The company shall be managed by the owner of its share capital, and if one or more managers are appointed, such manager(s) shall represent the company in court and before third parties and shall be responsible for its management before the owner.

يتولى إدارة الشركة مالك رأسمال الشركة. وإذا عين لها مديرا - أو أكثر - فإن هذا المدير يمثلها أمام القضاء وفي مواجهة الغير ويكون مسئولا عن إدارتها أمام المالك.

Article (15)

المادة (15)

The company's financial year commence on 01/01 and end on 31/12 of each year, other than the first year of the company, as it shall commence as of the date on which it becomes a corporate and end upon the end of the financial year, taking into consideration that the first financial year shall not be less than six months.

تبدأ السنة المالية للشركة في 01/01 وتنتهي في 31/12 كل عام ويستثنى من ذلك السنة الأولى للشركة فتبدأ من تاريخ اكتساب الشركة للشخصية المعنوية وتنتهي عند انتهاء السنة المالية مع مراعاة ألا تقل السنة المالية الأولى عن ستة أشهر.



مالك رأس المال



3458647

التوثيق

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

2020006877

RC65000900326

الرقم المسلسل

الرقم الإيصال

Article (16)

المادة (16)

الهامش

The owner of the share capital – if any – shall prepare the following for each financial year and within no later than three months from the financial year-end.

يعد مالك رأس المال- المدير إن وجد – عن كل سنة مالية وخلال ثلاثة أشهر على الأكثر من تاريخ انتهائها ما يلي:

- The budget of the company.
- Profits and losses.
- An annual report on the company's activity and the financial position thereof.
- The Directors shall send to the Ministry of Trade Affairs within six months of the end of the financial year a copy of the balance sheet, profit and loss account, annual report and auditor's report, or signed and stamped letter from the auditor regarding the financial position of the company in accordance with the model adopted by the Ministry. In case the company's loss exceeds half its capital, the directors shall send to the Ministry a copy of the auditor's report signed and stamped.

- ميزانية الشركة.
- الأرباح والخسائر.
- تقرير سنوي عن نشاط الشركة يشمل مركزها المالي.

ج- على المديرين أن يرسلوا إلى الوزارة المعنية بشئون التجارة - خلال ستة أشهر من تاريخ انتهاء السنة المالية - صورة من كل من الميزانية وحساب الأرباح والخسائر والتقرير السنوي وتقرير مدقق الحسابات، أو خطاباً موقعاً ومختوماً من مدقق الحسابات بشأن الوضع المالي للشركة وفقاً للأنموذج الذي تعتمده الوزارة. وفي حالة تجاوز خسارة الشركة نصف رأسمالها، يجب على المديرين أن يرسلوا إلى الوزارة صورة من تقرير مدقق الحسابات موقعاً ومختوماً منه.

Article (17)

المادة (17)

The owner of the share capital shall receive the net profits after deducting 10 % of such profits for the statutory reserve as per Article (224) of the Commercial Companies Law.

يحصل مالك رأس المال على الأرباح الصافية بعد اقتطاع نسبة 10 % من هذه الأرباح تخصص لحساب الاحتياطي القانوني على النحو الوارد في المادة (224) من قانون الشركات التجارية.

Article (18)

المادة (18)

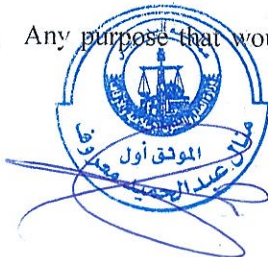
The owner of the share capital may deduct of the net profits for the account of the voluntary reserve, which shall be used for the following purposes:

لمالك رأس المال اقتطاع نسبة من الأرباح الصافية لحساب الاحتياطي الاختياري والذي يستعمل في الأوجه الآتية:

- Depreciation of the company's assets or compensating the impairment thereof.
- Any purpose that would be for the benefit of

أ. استهلاك موجودات الشركة أو التعويض عن نزول قيمتها.

ب. فيما يعود بالنفع على الشركة.



مالك رأس المال



3458646

التوثيق

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

2020006877

RC65000900326

الرقم المسلسل

الرقم الإيصال

the company.

الهامش

Article (19)

المادة (19)

The company shall have one or more auditors who are licensed to work in the Kingdom of Bahrain. The auditor shall be subject, in relation to his powers and procedures, to the rules stipulated in Articles (217) to (222) of the Commercial Companies Law and its Implementing Regulation.

للشركة مدقق حسابات أو أكثر من المرخص لهم بالعمل في مملكة البحرين ويخضع مدقق الحسابات في سلطاته ومسئوليته وإجراءاته للقواعد المقررة في المواد من (217) حتى (222) من قانون الشركات التجارية ولائحته التنفيذية.

Article (20)

المادة (20)

The company shall be terminated by the death of its owner if the latter is a natural person, unless the shares of the heirs are accumulated in the name of one person or the heirs opt for the continuity of the company in another legal form, within no later than six months from the date of death.

تنتهي الشركة إذا كان مالكا شخص طبيعي بوفاته إلا إذا اجتمعت حصص الورثة في يد شخص واحد أو اختار الورثة استمرارها بشكل قانوني آخر وذلك كله خلال ستة أشهر على الأكثر من تاريخ الوفاة.

وإذا كان مالك رأس المال الشركة شخص اعتباري فأنها تنقضي بانقضاءه.

If the owner of the company is a corporate, the company shall be terminated upon the termination of such corporate.

كما تنقضي الشركة لأحد الأسباب الآتية:

أ. انتهاء المدة المحددة لها ما لم يتم تجديدها.

The company shall be terminated for any of the following reasons:

ب. انتهاء العمل الذي أسست من أجله.

a. If the term of the company expires without the renewal thereof.

ج. هلاك جميع مالها أو جزء كبير منه بحيث لا تبقى جدوى من استمرارها.

b. If the business for which the company was incorporated is completed.

د. اندماجها في شركة أخرى.

c. If all or a significant part of the company's property gets eroded and there is no benefit from the continuity of the company.

d. If the company is merged into another company.

Article (21)

المادة (21)

The liquidation of the company shall be subject to

تسري على تصفية الشركة الأحكام المنصوص عليها

مالك رأس المال



مالك رأس المال



3458645

التوثيق

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

2020006877

RC65000900326

الرقم المسلسل

الرقم الإيصال

الهامش

the provisions stipulated in Articles (325) to (344) of the Commercial Companies Law and in a way that does not contradict with the nature thereof.

في المواد من (325) حتى (344) من قانون الشركات التجارية وفيما لا يتعارض مع طبيعتها.

Article (22)

المادة (22)

The owner of the company shall be responsible from his own funds for the company's obligations in the following cases:

يكون مالك الشركة مسئولاً في أمواله الخاصة عن التزامات الشركة في الأحوال الآتية:

- If the owner liquidates or winds up the company in bad faith before the expiration of its term or the achievement of the purpose of its incorporation.
- If the owner does not separate his personal interest from the company's interest.
- If the owner exercises activities for the account of the company before it becomes a corporate.

أ. إذا قام بسوء نية بتصفيتها أو وقف نشاطها قبل انتهاء مدتها أو قبل تحقيق غرض إنشائها.

ب. إذا قام بعدم الفصل بين مصلحته الشخصية ومصلحة الشركة.

ج. إذا زاول أعمالاً لحساب الشركة قبل اكتسابها الشخصية المعنوية.

Article (23)

المادة (23)

All the papers, contracts and printouts issued by the company shall have the name of the company which shall be associated with the name of the owner of the company's share capital and followed by the expression Single Person Company (S.P.C.). This shall be written in Arabic and in clear and readable letters.

يجب أن تحمل جميع الأوراق والعقود والمطبوعات التي تصدر من الشركة اسم الشركة وأن يقرن اسم الشركة باسم مالك رأسمالها وأن تتبعه عبارة شركة الشخص الواحد (ش.ش.و) ويكون ذلك مكتوباً باللغة العربية وبأحرف واضحة ومقروءة.

Article (24)

المادة (24)

This Articles of Association shall be subject to all the provisions related to with limited liability companies for any matter which is not specifically provided for in this document and in a way that does not contradict with the nature of the single person company.

تسري على هذا النظام جميع الأحكام المتعلقة بالشركات ذات المسؤولية المحدودة فيما لم يرد بشأنه نص خاص وبما لا يتعارض مع طبيعة شركة الشخص الواحد.

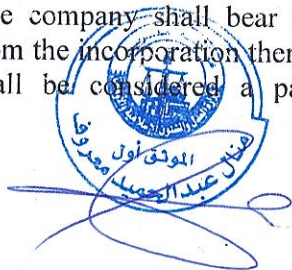
Article (25)

المادة (25)

The company shall bear the expenses resulting from the incorporation thereof, and such expenses shall be considered a part of the company's

تتحمل الشركة المصاريف المترتبة على تأسيسها، وتعتبر هذه المصاريف من المصاريف العامة للشركة.

مالك رأس المال





3458644

التوثيق

سجل

مملكة البحرين
وزارة العدل والشئون الإسلامية والأوقاف
إدارة التوثيق

2020006877

RC65000900326

الرقم المسلسل

الرقم الإيصال

general expenses.

Article (26)

المادة (26)

Any dispute arising from this company shall be resolved by the courts of the Kingdom of Bahrain.

تختص محاكم مملكة البحرين بأي نزاع قد ينشأ عن هذه الشركة

Article (27)

المادة (27)

The books and documents of the company shall be kept for ten years from the date of striking off the company from the commercial register.

تحفظ دفاتر الشركة ووثائقها لمدة عشر سنوات من تاريخ شطب الشركة من السجل التجاري.

Article (28)

المادة (28)

This Articles of Association was executed upon the approval of the Registration Directorate issued under no. CR2019-136124 on 14/01/2020.

حرر هذا النظام استناداً إلى موافقة إدارة التسجيل الصادرة برقم م CR2019-136124 بتاريخ 14/01/2020

The owner of the share capital

مالك رأس المال

In witness whereof, this Articles of Association was executed in one original set and one, and was signed after being read by all parties and myself, and the concerned party has received one copies thereof to act accordingly.

وبما ذكر تحرر هذا النظام من أصل ونسخة وتم التوقيع عليه وبعد تلاوته من قبل الجميع ومني، وتسلم صاحب الشأن نسخة منه للعمل بموجبه.

